

CYBER WORLD



Новогоднее
поздравление
а также
100-летний
юбилей
Yamazaki Mazak

Репортаж о клиентах

- 07 Koa-K Corporation
- 09 Nikko Co., Ltd.
- 11 FLSmidth ABON Pty Ltd
- 13 MAZAK PEOPLE
- 14 Отчет о прошедшем событии
- 15 The Yamazaki Mazak Museum of Art



2019
No. 56[®]

Поздравление с Новым 2019 годом



Томохиса Ямазаки, Президент Yamazaki Mazak Corporation

Желаю Счастливого Нового года.

В прошлом году станкостроительная промышленность продолжала процветать, потому что инвестиции оставались на высоком уровне в автомобильной, полупроводниковой и других отраслях промышленности, как это было и годом ранее. Отражая высокую готовность компаний осуществлять капиталовложения, состоявшаяся выставка IMTS (США, сентябрь 2018) и JIMTOF (Япония, ноябрь 2018) собрали рекордно большое количество посетителей. Статистические данные, опубликованные Japan Machine Tool Builders' Association (Японской ассоциацией станкостроителей), также показали, что общий объем заказов был рекордно высоким за два года подряд.

В разгар такого рекордного бума поставка станков занимает больше времени для всей отрасли станкостроения, так как спрос превышает предложение, что создает проблемы для клиентов. Чтобы улучшить эту ситуацию, Mazak ввел в эксплуатацию новый завод Инабе в 2018 году. Мы также реорганизуем функции на наших двух заводах в Минокамо и преобразовываем их в iSMART Factory. Мы продолжим повышать эффективность производства, чтобы сократить сроки поставок в этом году.

С другой стороны, это благоприятная ситуация, называемая «глобальным синхронным ростом» меняется с нарастанием неопределенности в мировой экономике из-за торговых конфликтов между США и Китаем и рядом других причин. Пока будущее неясно, мы будем гибко реагировать на такие рыночные изменения путем изменения ассортимента продукции и мест назначения отгрузки, а также других мер, которые можно проводить с нашей глобальной производственной сетью, охватывающей Японию, США, Европу, Китай и Сингапур. Обработывающая промышленность переживает период трансформации. В автомобильной промышленности говорят, что производственный процесс и бизнес-модель существенно изменятся с переходом на электромобили и услуги использования совместных поездок. Другие отрасли также требуют эффективно реализовывать высокотехнологичное производство в небольших объемах - в ответ на диверсификацию потребительского спроса в глобальном масштабе. В то же время, производители сталкиваются с такими проблемами, как сокращение рабочей силы и рост расходов на персонал, и, соответственно, повышение их интереса к новым технологиям производства и станкам для решения этих проблем.

Для решения данных задач Mazak активно продвигает разработку систем автоматизации, подходящих для нескольких видов деталей с переменным объемом, 5-осевых многозадачных станков, которые объединяют процессы для сокращения времени производства и гибридных многозадачных станков в сочетании с аддитивными технологиями. Параллельно мы продвигаем разработку IoT, AI, Digital Twin и других технологий, которые позволяют даже начинающим операторам легко и в полной мере использовать передовые системы автоматизации и металлообрабатывающее оборудование. Мы также планируем предлагать Mazak iCONNECT, которая представляет собой комплексную поддержку на основе IoT, в Японии начиная с апреля этого года. Благодаря этому облачному подключенному сервису для станков мы обеспечим еще лучшую сервисную поддержку и решения, чтобы помочь клиентам повысить производительность своего оборудования.

В 2019 году Yamazaki Mazak празднует свое 100-летие. Мы достигли такой важной вехи благодаря поддержке наших клиентов, и я хотел бы выразить им глубокую признательность. С момента нашего основания мы постоянно стремимся охватить новые области в металлообработке, будь то создание производственных площадок и офисов поддержки за рубежом, разработка интерактивной системы ЧПУ MAZATROL, а также создание серии INTEGREX, которая стала синонимом многоцелевых станков. Я считаю, что эти постоянные усилия позволили нам развивать бренд Mazak по всему миру и строить доверительные отношения с заказчиками. Мы будем продолжать ставить для себя высокие цели и усердно работать, чтобы доказать, что мы достойны доверия наших клиентов. В качестве проекта, посвященного нашему 100-летию, мы планируем открыть Музей станков "The Yamazaki Mazak Museum of Machine Tools" осенью этого года. Вызывает сожаление тот факт, что станки не очень хорошо известны широкой публике, потому что у нас очень мало возможностей познакомиться с нашим оборудованием. Мы надеемся, что музей поможет многим людям узнать о станках и заинтересоваться их производством, чтобы поддержать рост всей обрабатывающей промышленности.

Как и в предыдущие 100 лет, мы будем продолжать вносить вклад в развитие общества и помогать строить процветающее будущее с помощью инновационных технологий.

И последнее, но не менее важное – желаю вам крепкого здоровья и успехов в новом году.

Mazak

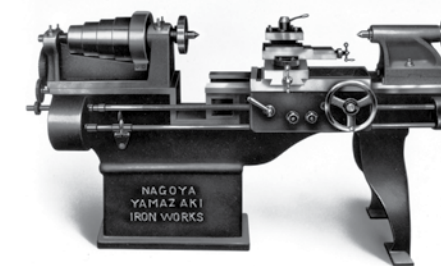
100 ЛЕТ
НЕПРЕРЫВНОГО РАЗВИТИЯ

Yamazaki Mazak 100 лет истории

История Yamazaki Mazak, которая в этом году отмечает свой 100-летний юбилей, показана в хронологическом порядке ниже:

с 1919 по 1964

История производства



1927

**Начало производства
металлообрабаты-
вающих станков**

Первым проданным стал токарный станок с ПМЦ 1200 мм, поставленный Yasui Brother Sewing Machine Co. (сегодня: Brother Industries, Ltd.) в 1928 году. С последующим увеличением заказов на станки мы начали полномасштабное производство в 1931 году.

1959



Токарный станок
LB 1500

1963



Токарный станок
MAZAK 1500

История компании



1919

**Садакичи Ямазаки –
основатель Yamazaki
Machinery**

Начато производство ткацкого оборудования для циновки из соломы, позже производство деревообрабатывающего оборудования.

1930

1944

**Временный переезд
завода в префектуру
Ишикава с целью
избежания
последствий войны**

1940

1947

**Возвращение
производства в Нагою
и возобновление
работ по ремонту
станков**

1950

1961

**Завод Огучи начал
свою работу**



1962

**Теруки Ямазаки
назначен президентом
компании**

1962

**Первая экспортная
поставка в США**

Продажа станков американской компании с более чем 30 проектными изменениями, включая изменение измерительного стандарта на дюймы и закалку станины. Этот опыт помог нам освоить методы изготовления станков мирового класса



Статья в газете, рассказывающая о первой экспортной поставке станков MAZAK в США

1963

**Представлен
бренд MAZAK**

Поскольку "YAMAZAKI" - трудно произносимое слово для людей, живущих за пределами Японии, было принято решение удалить приставку "YA" и окончание "I", чтобы использовать «MAZAK» в качестве названия бренда. В то время это было редким явлением для японских компаний – мыслить в масштабах мирового рынка при выборе бренда



1968



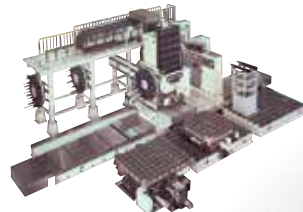
Разработан первый токарный центр Mazak NC, MTC 1000M

1970



Разработан первый обрабатывающий центр Mazak, BTC № 5

1976



YMS-30

Первая полномасштабная производственная система от Mazak, включающая в себя секцию обработки, складирования заготовок и хранения режущего инструмента. Модульная конструкция системы обеспечивает непревзойденную гибкость для решения широкого спектра производственных задач

1981

MAZATROL T-1

Разработана первая в мире диалоговая система ЧПУ MAZATROL, которая автоматически определяет необходимые инструменты и условия резания, позволяя начинающим операторам быстро и легко создавать программы. Диалоговый язык программирования MAZATROL приветствовался многими небольшими компаниями-производителями, которые испытывали нехватку квалифицированных кадров



1980

SLANT TURN 30
фрезерный обрабатывающий центр

Станок оснащен одновременно токарной и фрезерной функциями. Данный станок стал предшественником современной серии INTEGREX и точкой отсчета в производстве многоцелевых станков

1983



MAZATROL FMS
Разработана операционная система для работы в автоматическом режиме

1987

MULTIPLEX 620



MULTIPLEX - первый токарный центр с обрабатывающей возможностью, эквивалентной двум токарным станкам с ЧПУ. Эта инновационная конструкция с двумя револьверными головками и двумя шпинделями привлекла большое внимание производителей во всем мире.



1997

INTEGREX 200Y

Разработан первый многоцелевой станок INTEGREX, оснащенный осью B

1990



SUPER TURBO X-48

1998

MAZATROL FUSION 640

Разработана система ЧПУ MAZATROL FUSION 640 CNC, объединяющая в себе ПК и ЧПУ. Это позволило легко интегрировать станки в производственную сеть для управления производством, включая управление программами обработки и данными на инструмент.



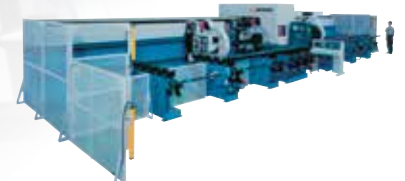
1999

3D FABRI GEAR 300

Первый 3D станок лазерной резки FABRI GEAR - автоматическая 5-осевая резка длинных труб и конструкционных материалов. Высокая точность резки сложных контуров, необходимых для герметичного соединения труб, значительно сокращает время, необходимое для обработки конструкционного материала.

1999

VARIAXIS 200



1960

1970

1980

1990

2000

1965

Головной офис переехал из Нагои на новый завод Огучи

1968

Открыто подразделение Yamazaki Machinery Corporation, Нью-Йорк, США

1969

Первая экспортная поставка в США токарного станка с ЧПУ

1974

Начало работы завода в США

Построенный в Кентукки завод начал узловую сборку станков. С последующим расширением, завершили создание интегрированного производства, охватывающее весь процесс производства - от обработки деталей до финишной сборки в 1983 году.



1975

Открыто подразделение Yamazaki Machinery Europe N.V., Лёвен, Бельгия

1978

Производственная система YMS-30 получили награду от Японского общества инженеров-механиков



1981

Завод Огучи начал работу в автоматическом режиме с использованием системы FMS



1981

Основен Фонд Mazak



1983

Начало работы завода Минокамо



1985

Название компании изменено на Yamazaki Mazak Corporation

Реализован новый фирменный стиль компании. Название компании изменено с Yamazaki Machinery Works, Ltd. на Yamazaki Mazak Corporation. Название приняло фирменный оранжевый цвет, символизирующий тепло и страсть. Три линии в логотипе «M» означают высокое качество, инновационный дух и интернациональность.



1987

Начало работы Yamazaki Machinery U.K.

Во время переговоров между премьер-министром Великобритании Маргарет Тэтчер и премьер-министром Японии в 1984 году г-жа Тэтчер рекомендовала построить в Великобритании завод Yamazaki Mazak.



1988

Mazak Corporation получила награду Top-10 лучших компаний



1992

Начало работы завода в Сингапуре



"Королевская награда за достижения в экспорте" вручена Yamazaki Mazak U.K. Ltd. (также получена в 2007)



1998

На заводе Огучи внедрены цифровые технологии, объединяющие все производственные мощности в одну информационную систему (Кибер завод)



2000

Начало работы завода Little Giant, Китай

Изначально завод производил токарные центры с ЧПУ, а в настоящее время производит горизонтальные обрабатывающие центры и системы автоматизации. Название Little Giant (Маленький гигант) подразумевает большое производство, на котором задействовано минимальное количество квалифицированных кадров.



2001



INTEGREX e-410H

INTEGREX e-1060V

Серии INTEGREX e-H и e-V - первые большие многозадачные станки. Благодаря большой рабочей зоне и различным функциям, обеспечивающим поддержку оператора, эти станки значительно повысили производительность обработки сложных / крупногабаритных деталей.

2008

Новый курс на эргономичность станков

Началось сотрудничество с г-ом Кен Окуяма - промышленным дизайнером мирового уровня. Это сотрудничество ускорило всестороннее развитие, которое привело, в том числе, к легкости управления станками в процессе их эксплуатации



2010
INTEGREX i-300

2010
INTEGREX e-670H II

2011
VARIAXIS i-600

2013
INTEGREX e-1250V/8 II

2002



QUICK TURN NEXUS



VERTICAL CENTER NEXUS

2004

Функция MAZA-CARE

При помощи сотовой связи и наличия функции MAZA-CARE стало возможным предоставление услуги по техническому обслуживанию и мониторингу станка 24 часа в сутки, 365 дней в году. Эта инновационная онлайн-поддержка стала прецедентом современных услуг по удаленному управлению станками.



2005



MAZATROL MATRIX

2011



OPTIPLEX 3015 Fiber



INTEGREX i-400 AM



VTC-530/20 FSW

Гибридные многоцелевые обрабатывающие центры MAZAK объединяют в себе современные технологии производства с механической обработкой. Серия AM – аддитивная технология и серия FSW – сварка трением с перемешиванием были анонсированы на выставке JIMTOF2014.



MAZATROL SmoothX

Система ЧПУ с сенсорным экраном для интуитивного программирования. Новейшее аппаратное и программное обеспечение для увеличения скорости обработки и улучшения качества обрабатываемой поверхности. Возможность подключения в промышленную сеть и другие интеллектуальные функции значительно повысили производительность станков.

2016



Mazak SMARTBOX

Mazak SMARTBOX – для обеспечения безопасности кибер производства. С помощью данного продукта легко интегрировать оборудование в единую сеть

2017



OPTIPLEX 3015 DDL

2018



INTEGREX e-1250V/8 AG

Гибридный многоцелевой станок, оснащенный функциями зубонарезания и измерения. С помощью станков этой серии может быть выполнено 3 типа зубообработки (skiving, обработка червячными фрезами и обработка концевыми фрезами). Такая интеграция процессов обеспечивает высокую точность и значительное сокращает время обработки.

Mazak iCONNECT

Mazak iCONNECT, представляющая собой комплексную поддержку на основе концепции IoT (интернет вещей), была представлена как инновационная и расширяемая версия подключенных сервисов.

2000

2010

Следующие 100 лет

2001

Томохиса Ямазаки назначен президентом компании

2006

Открыт Всемирный Технологический центр



2004

Внедрение концепции DONE IN ONE

Концепция «DONE-IN-ONE» (СДЕЛАНО В ОДНОМ) - это принцип, согласно которому все операции механообработки, начиная от установки заготовки и заканчивая финишной обработкой, осуществляются на одном станке. Данный принцип используется и в современных гибридных многоцелевых станках.



2006

Начало работы завода Минокамо 2



2008

Начало работы подземного завода Yamazaki Mazak Optonics Corporation



Открыт Всемирный центр запасных частей



2009

Открыт Всемирный центр научно-исследовательских разработок



2010

Открыт музей изобразительного искусства The Yamazaki Mazak Museum of Art



2013

Начало работы завода Yamazaki Mazak Machine Tool (Liaoning) Co., Ltd., Ляонин, Китай



2017

Завод Огучи преобразован в iSMART Factory



Первый завод Mazak iSMART Factory, который реализует сложное цифровое производство с использованием передовых технологий IoT и технологий автоматизации - это подразделение MAZAK Corporation (США). В 2017 году завершено преобразование завода Огучи (Япония) в iSMART Factory. Следующий этап – внедрение подобного производства на всех предприятиях Mazak. iSMART Factory не только демонстрирует эффективность современных технологий, но также разрабатывает различные новые решения в области автоматизации производственного процесса.

2018

Начало работы завода Инабе



2019

Запланировано открытие музея станков "The Yamazaki Mazak Museum of Machine Tools"





01

Репортаж о клиенте 01

Стремление к званию профессионалов
в области прецизионной обработки деталей

Япония Koa-K Corporation

Японская компания Koa-K Corporation охватывает широкий спектр различных направлений производства, начиная с изготовления лезвий для медицинского скальпеля и заканчивая изготовлением дверных элементов для сверхскоростных пассажирских поездов Shinkansen. Помимо стали, компания занимается обработкой и других материалов, например, алюминия, нержавеющей стали, титана и пластика. Благодаря эффективному использованию многозадачных станков и координатно-измерительного оборудования, компания обеспечивает короткий срок поставки высокоточных деталей, чем и заслужила доверие заказчиков. Технические возможности Koa-K Corporation настолько усовершенствованы, что даже местные конкуренты подтверждают факт, что некоторые детали под силу сделать только Koa-K Corporation под чутким руководством г-на Тошихару Такаяма - основателя и президента компании. Он ценит такое качество, как «умение принимать вызов» и эта философия перенимается всеми сотрудниками.



Сайтама, Япония



02



03



04

01. Детали, обработанные Koa-K Corporation, предназначенные для полупроводниковой, автомобильной и других отраслей промышленности
02. Станки Mazak, установленные на заводе компании
03. Преимущество компании - выполнение сложной и точной обработки за короткий срок
04. Г-н Тошихару Такаяма, президент (третий справа в первом ряду), г-н Коута Такаяма, старший управляющий директор (четвертый справа в первом ряду) и сотрудники компании

ПРОФИЛЬ КОМПАНИИ



Koa-K Corporation

Президент и директор: Тошихару Такаяма
Директор: Фумико Такаяма
Старший управляющий директор: Коута Такаяма
Адрес: 177-6 Harajuku, Hidaka, Saitama
Количество сотрудников: 12

www.koa-k.com

KOA

приобретения знаний, как противостоять конкурентам и не терять заказчиков», говорит г-н Коута Такаяма, вспоминая те дни.

Образец детали изготовлен за три дня непрерывной работы.

«Не проигрывать конкурентам», стало основной целью г-на Коута Такаяма, который решил запустить производство сверхточных образцов готовых деталей. Такое решение было принято с философией «умение принять вызов», которая была заложена еще его отцом. Однако, реализовать эту цель было нелегко. «Первый заказ, который мы получили, был связан с автомобильной промышленностью, а именно, производством образцов деталей для гоночных машин. Но каждый раз, когда мы завершали обработку и доставляли детали, они возвращались нам обратно с просьбой внести корректировки. В конце концов мы приложили все усилия к получению результата и на протяжении трех дней и ночей усердно работали на станках Mazak и, наконец, добились нужной формы на тех деталях». Полученный опыт заставил компанию осознать сложность создания сверхточных образцов готовых деталей и подтолкнул к выводу, что умение справляться с таким типом обработки стало бы главным преимуществом компании.



Внедрение координатно-измерительного оборудования для обеспечения высокой точности обработки

В 2014 году Koa-K Corporation представила первую на своем заводе координатно-измерительную машину для контроля качества. Инвестиции в такое оборудование были необычным явлением среди компаний, работающих в тех же отраслях. «Благодаря объединению координатно-измерительного оборудования и станков Mazak, мы смогли разработать основу для качественной обработки деталей. С появлением возможности проверки деталей любой формы и их технических возможностей, мы заработали доверие наших клиентов», объясняет г-н Тошихару Такаяма.

Репортаж о клиенте 01

Япония Koa-K Corporation

Развитие компании при поддержке оборудования Mazak.

С момента основания Koa-K Corporation станки Mazak сыграли основную роль в становлении компании и помогли удовлетворить запросы от клиентов в разных сферах производства. Станки Mazak лежат в основе бизнес-модели компании, так как они способны эффективно поддерживать высокоточное производство, благодаря чему доставка осуществляется в кратчайшие сроки. Установка нужной программы на станке не занимает много времени, и они лучше всего подходят для обработки мелкоразмерных деталей. Однажды производственную площадку Koa-K Corporation, на которой мастерски освоили обработку на станках INTEGREX, посетил г-н Кен Окуяма, дизайнер, который разрабатывал дизайн оборудования Mazak. Полученные советы, от компании, которая хорошо знает оборудование Mazak, в будущем сильно повлияли на сам дизайн и функции станков.



INTEGREX i-200 лежит в основе бизнес-модели компании

Koa-K Corporation признает важность «создания организации, которая может быстро справиться с любой задачей и подстраиваться под ситуацию, а также гибко реагировать на любой запрос» и поэтому было введено новое обозначение «талантливый персонал» как ключевое понятие для развития бизнеса. «Если каждый сотрудник научиться работать на станках Mazak и совершенствовать свои навыки, мы сможем стать группой экспертов по обработке любых деталей, которым нет равных» – говорит г-н Коута Такаяма о своем видении компании. После этого комментария г-н Тошихару Такаяма признался, что в 2020 году он собирается передать руководство компанией своему сыну и оставить будущее Koa-K Corporation в его руках. Кажется, теперь он ясно видит как г-н Коута Такаяма грамотно руководит группой экспертов для дальнейшего развития и процветания их общего дела.

► Широкий спектр деталей обрабатываемых Koa-K Corporation, включая корпус портативного микрофона (слева) и фиксатор подшипника (справа)





01

Репортаж о клиенте 02

Техническая поддержка рыбодобывающей промышленности в Японии и за рубежом при помощи металлообрабатывающих станков

Япония Nikko Co., Ltd.

«Мы хотели производить оборудование, способствующее развитию местной промышленности», - говорит г-н Ацуши Сато, президент Nikko Co., Ltd., вспоминая ее становление. Nikko Co., Ltd. специализируется на производстве энерго- и трудосберегающего оборудования для переработки морепродуктов и других продуктов питания. Отдавая приоритетное значение задаче удовлетворить потребности клиентов, компания поставила различное оборудование специального назначения, которое стало первым в промышленности или даже в мире. Большая команда инженеров спроектировали и создали оборудование, которые высоко ценятся как в Японии, так и за рубежом. Уникальные знания по применению и использованию прецизионных деталей и механизмов являются сильными сторонами компании и позволили реализовать различные запросы клиентов.

Хокайдо,
Япония

02



03



04

01. Автоматическая линия для переработки лосося (слева), и «Kaihuo» - машина, который мгновенно производит «шелковый лед» (маленькие ледяные кристаллы)
02. Каркасы для своего оборудования компании обрабатывает с помощью лазерного станка 3D FABRI GEAR
03. Эффективность работы была увеличена благодаря станкам лазерной резки Mazak
04. Г-н Ацуши Сато, президент (в центре, первый ряд) и сотрудники компании

ПРОФИЛЬ КОМПАНИИ



Nikko Co., Ltd.

Президент: Ацуши Сато
Адрес: 110-1 Tsuruno, Kushiro, Hokkaido
Количество сотрудников: 97

www.k-nikko.com



Технический потенциал для сокращения времени образования льда с 24 часов до трех минут.

Nikko Co., Ltd. была основана г-ном Сато в рыбацком городке Куширо, который когда-то был самым оживленным в Японии и получил статус города в 1977 году. Этот год был также началом «эры 200 морских миль», который оказал большое влияние на рыбодобывающую промышленность в Японии. «1977 год также переключил внимание с традиционной рыбалки на рыбоводство», сказал г-н Сато. Он предсказал, что в рыбодобывающей промышленности качество будет цениться больше, чем количество в результате изменения общей обстановки. Идея о том, что для выживания рыболовной индустрии в Японии будет выгоднее доставлять морепродукты первичной обработки, а не просто необработанную рыбу, позволила компании Nikko Co., Ltd. сосредоточиться на разработке оборудования, необходимого для такой обработки.



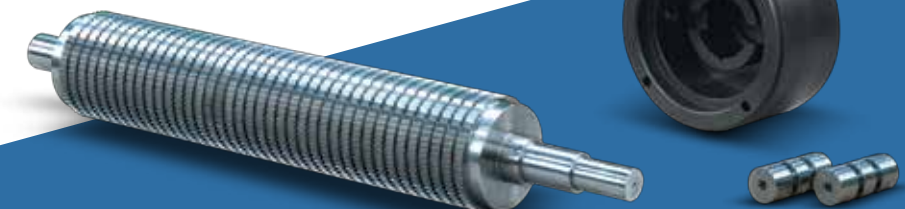
г-н Сато уверенно говорит о разработке нового оборудования, которое изменило бы обработку морепродуктов

Г-н Сато считает гребешки и лосось, которые являются в Японии основными морепродуктами, подходящим сырьем для промышленного рыбоводства. Nikko Co., Ltd. имеет в своей линейке продукции оборудование, которое было основано на понимании требований рынка и клиентов, например, «Auto Sheller» который отделяет раковины от моллюсков, и автоматическая линия для переработки лосося - система, которая отрезает головы лосося, вспаривает живот, чтобы удалить внутренности и собирает икру. Уникальный механизм, разработанный для этих машин по обработке морепродуктов, используется не только в Японии, но и во многих других странах мира.



Станок INTEGREX от Mazak играет значительную роль в обработке сложных деталей

Многие из основных частей оборудования, например, ролики для очистки рыбы (слева), обрабатываются на станках Mazak



Репортаж о клиенте 02

Япония Nikko Co., Ltd.

Значительное увеличение производительности за счет станка лазерной резки 3D FABRI GEAR.

Nikko Co., Ltd. имеет у себя на производстве оборудование Mazak, в том числе такие станки, как FJV и INTEGREX, а также станок лазерной резки 3D FABRI GEAR, который играет ключевую роль среди другого оборудования. Г-н Сато считает, что оборудование должно быть понятно в использовании для всех сотрудников и он оставляет выбор моделей станков на усмотрение г-на Хидеки Токо, генерального директора по производству и управляющего. Г-н Сато объясняет причины по которым он выбирает оборудование Mazak - «это - увеличение производительности за счет многозадачных станков и 3D станков лазерной резки, сочетающих в себе простоту эксплуатации системы ЧПУ MAZATROL, послепродажная поддержка и консультации по технике обработки».



Работа сотрудников о ЧПУ, воодушевленных внедрением в эксплуатацию станков Mazak

Например, станок лазерной резки 3D FABRI GEAR оценивается как станок, который «позволил значительно увеличить эффективность и точность обработки по сравнению с обработкой вручную». Станок INTEGREX также нашел свое признание - «использование его в производстве позволило не только сократить время обработки благодаря интеграции процессов, но также расширил ассортимент обрабатываемых деталей». В ноябре 2018 года Nikko Co., Ltd. установила у себя на производстве токарный станок QUICK TURN 200 MY. «Я ожидаю, что данный станок поможет нам сократить время производства, поскольку те этапы обработки, которые выполнялись на трех разных станках, теперь могут быть выполнены всего на одном». Поскольку смена направлений в рыбодобывающей промышленности определила направление деятельности компании, ее оборудование изменит будущее в обработке морепродуктов.



01

Репортаж о клиенте 03

Вклад в развитие горнодобывающей промышленности на протяжении 50 лет

 Австралия FLSmidth ABON Pty Ltd

FLSmidth ABON, расположенная в пригороде Мельбурна, Австралия, является ведущим производителем дробильного оборудования для горнодобывающей промышленности. Продукция компании в основном используется при добыче полезных ископаемых, таких как уголь, железная руда и медь, но также применяется и в других отраслях промышленности, например, в металлургии, добыче минеральных удобрений, разработке карьеров и на силикатном производстве. Бренд ABON продолжает расти и добился признания. Сейчас компания является широко известной и снабжает своей продукцией множество компаний, которые занимаются добычей полезных ископаемых.



Австралия



02



03

- 01. Станок Mazak INTEGREX e-800H (8000U)
- 02. Участок станков Mazak INTEGREX
- 03. Нил Паксман и Дэвид Коласанте, операторы станков с ЧПУ

ПРОФИЛЬ КОМПАНИИ



FLSmidth ABON Pty Ltd

Главный управляющий: Филипп Малкахи
Адрес: 15-19 Marshall Road Airport West, Виктория, Австралия, 3042
Количество сотрудников: 80
www.flsmidthabon.com



Компания ABON была основана в 1964 году и официально зарегистрирована как бренд в 1967 году. Позже, в 1998 году, она присоединилась к группе компаний FLSmidth, которая является ведущим поставщиком оборудования для силикатной и горнодобывающей промышленности. Задачей компании FLSmidth ABON является производство такого оборудования, которое помогло бы клиентам сократить выбросы в окружающую среду, снизить эксплуатационные расходы и повысить производительность, а также обеспечить качественное обслуживание и грамотные сервисные решения.

Дробильное оборудование, производимое компанией FLSmidth ABON, предназначено для разрушения крупных пород в более мелкие камни. Подобное оборудование можно также применять для уменьшения размера или изменения формы какой-либо породы, чтобы ее было более удобно обрабатывать. Разнообразие такого вида продукции зависит от обрабатываемых материалов и от потребностей заказчиков. Основной продукцией компании являются двухвалковые дробильные машины для дробления разных пород и материалов, роликовые грохоты используются для просеивания пород и материалов по заданному размеру, а цепные транспортеры служат для подачи полученных материалов и пород в грузовые машины для последующей транспортировки.



Оператор станков с ЧПУ Дэвид Коласанте (слева) и генеральный директор Филипп Малкахи

Продукция ABON используется на всех этапах обработки ископаемых, пород и других материалов, начиная от дробления на крупные части и заканчивая дроблением на мелкие частички. Благодаря долгому сроку эксплуатации и простой конструкции этих машин, их использование ведет к уменьшению затрат на оборудование и техническое обслуживание. Кроме того, данная про-

минимизирует отходы от производства и также обеспечивает низкий уровень шума. FLSmidth ABON является мировым лидером в данном типе оборудования благодаря своим бесчисленным инновациям, что позволяет ей удерживать лидирующие позиции в сфере горнодобывающей промышленности уже более 50-ти лет. Сокращение времени обработки путем интеграции процессов

Ранее компании ABON приходилось изготавливать валы и ролики для своего оборудования на нескольких станках и в несколько этапов, что приводило к длительному времени изготовления деталей. После тщательного изучения лучших станков по разумной цене, компания обратилась к John Hart Pty Ltd., официальному дистрибьютору Mazak в Австралии.



Полученная на станке деталь вала

Первым приобретением стал многозадачный станок Mazak - INTEGREX e-650H (6000U), который компания приобрела в 2005 году. «С помощью этого станка мы смогли обрабатывать валы различных размеров, используя всего две настройки, качество готовых изделий также заметно улучшилось и вдобавок сократилось время обработки», рассказал г-н Филипп Малкахи, генеральный директор. «Способность станка к объединению нескольких процессов за один установ, с минимальным временем на настройку программы обработки являются ключевыми преимуществами в пользу Mazak.»

► Дробильная машина компании FLSmidth ABON

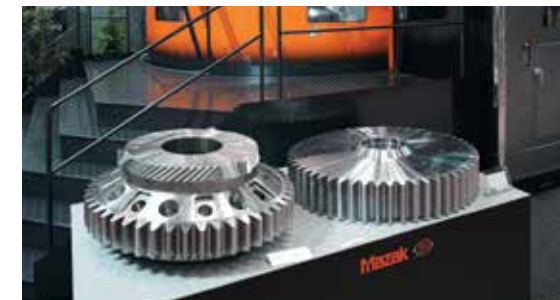


Репортаж о клиенте 03

 Австралия FLSmidth ABON Pty Ltd

Инновации наступают

После успешного ввода в эксплуатацию станка INTEGREX в 2017 году компания ABON приобрела пять станков Mazak, включая станки серии INTEGREX-e.



Большое зубчатое колесо компании ABON было представлено на стенде Mazak в рамках выставки JIMTOF2018 и привлекло внимание посетителей

Все эти станки используются для обработки зубчатых колес с помощью функций Smooth Gear Skiving и Smooth Gear Milling. Многозадачный станок INTEGREX e-800H используется для обработки канавок и длинных деталей типа вал с помощью функции Smooth Gear Hobbing. Благодаря чему время обработки длинных валов, было существенно сокращено - с трех недель до нескольких часов. Г-н Дэвид Коласанте, оператор станков с ЧПУ, подчеркивает правильность сделанных инвестиций: «оборудование Mazak помогает нам совершенствовать производственные процессы, чтобы удовлетворить все требования наших клиентов».

Рост горнодобывающей промышленности будет продолжаться из-за растущего спроса на энергию в связи с экономическим развитием стран Азии. Компании FLSmidth ABON собирается продолжать совершенствовать свою продукцию в соответствии с растущими запросами, оснащая ее самыми передовыми технологиями. Компания всегда готова предложить своим клиентам лучшие решения для производства и будет продолжать вносить вклад в развитие горнодобывающей промышленности и добычи полезных ископаемых.

MAZAK PEOPLE

Технический центр в г. Нагоя, региональный офис продаж

Томоми Генджима

Подготовка коммерческого предложения как первый шаг в продаже станков

Yamazaki Mazak работает по нескольким направлениям в Японии и других странах: производство, продажи, а также пред- и послепродажное обслуживание и техническая поддержка. Рубрика ЛИЦА КОМПАНИИ MAZAK представляет активных сотрудников группы компаний. В данном выпуске мы расскажем о Томоми Генджиме, специалисте по продажам в техническом центре в Нагое. Она является перспективным сотрудником, которая каждый день набирается опыта в крупном офисе продаж и контактирует с многочисленными клиентами.

ПРОФИЛЬ >> Томоми Генджима

Томоми начала работу в компании в 2008 году и после шести месяцев обучения была направлена в Технический центр г. Цукуба. С момента ее перевода в Технический центр в г. Нагоя в 2014 году она занимается продажами и отвечает за работу с клиентами в префектурах Аичи и Гифу, где находится штаб-квартира Mazak.

—С какими заказчиками вам приходится работать?

В основном отвечаю за клиентов, которые изготавливают детали для автомобильной промышленности и детали общего машиностроения. Географическая зона, охватываемая Техническим центром Нагоя, является одной из основных промышленных регионов Японии. Номенклатура деталей, обрабатываемая клиентами, очень широкая. Поскольку мы часто получаем запросы на специальные опции для станков, я часто взаимодействую с отделом разработок в штаб-квартире Mazak.

—Вспомните самый яркий момент при взаимодействии с клиентами?

Самым запоминающимся моментом стала моя первая самостоятельная продажа. После прихода в компанию в 2008 году меня направили в Технический центр Цукуба. Я начала полноценно заниматься продажами весной 2009 года, в период сразу после мирового финансового кризиса. Это было трудное время для продаж, потому что объем работ у наших клиентов сократился. С другой стороны, у клиентов было время встречаться со мной, т.к. на тот момент загрузка была не очень высокой. Я посещала предприятия клиентов, параллельно получая поддержку от своих более опытных коллег. Благодаря такой поддержке, а также удаче, я получила свой первый заказ на покупку станка INTEGREX. Я была очень рада, когда клиент сказал мне добрые слова после доставки оборудования. Этот клиент все еще помнит меня в лицо, помнит мое имя, несмотря на то, что уже прошло 10 лет. Я очень благодарна этому клиенту за это, а также за то, что он выслушал меня - начинающего на тот момент продавца.

—Что самое важное для вас в процессе продаж?

Я стараюсь посещать заводы клиентов и лично проверить условия, в которых будет эксплуатироваться оборудование Mazak. Например, даже если клиент признает сокращение времени резки в качестве основной проблемы, вы можете обнаружить в результате проверки всего завода, что клиент на самом деле имеет проблемы с процессом наладки оборудования или использованием периферийного оборудования и на самом деле нужно решать проблемы именно в этих областях. Такие «выводы», сделанные с высоты птичьего полета всего производственного процесса, являются важным фактором для подготовки коммерческого предложения. В таком случае, я делюсь замечаниями, а также

запросами от клиента, со своими коллегами инженерами и уже после этого готовлю детальное коммерческое предложение.



Обмен информацией с техническими специалистами – важный элемент при подготовке коммерческого предложения

—В каких случаях вы испытываете удовольствие от проделанной работы?

Для продажи станков требуется коллаборация многих сотрудников. Именно потому, что работа не может быть выполнена одним человеком, я нахожу интересным работать менеджером по продажам. Если описать Mazak одним словом, то это компания «с душой». Существует некая среда, в которой все сотрудники, включая продажи, сервис, разработчики и производство, выполняют совместную работу. Работа по составлению коммерческих предложений влечет за собой огромную ответственность, потому что клиенты покупают станки для своего будущего. Поэтому все сотрудники Mazak готовы приложить максимум усилий. Я получаю удовольствие, когда объединяю усилия всех сотрудников.

—А есть задача, которую вы еще не решили и хотите решить ее в будущем?

Сейчас я просто хочу сосредоточиться на решении задач клиентов, повысить качество коммерческих предложений, и, как следствие, помочь клиентам повысить их производительность. Получив достаточный опыт, я хотела бы в дальнейшем заняться обучением менеджеров по продажам в региональных технических центрах.

Девиз Томоми: «Наслаждайся своей работой! Если что-то не получается - съешь что-нибудь вкусное для разнообразия!» Ее веселый и восторженный характер несомненно необходим для дальнейшей командной работы в Mazak.

Как она проводит свободное время

В выходные я люблю играть с своей собакой породы чихуахуа. В отпуске люблю путешествовать, чтобы немного освежиться. Я предпочитаю теплые острова, например, Гавайи, Себу, Филиппины, где чувствуешь себя комфортно и расслабленно.



Отчет о прошедшем событии



29-ая Международная выставка металлообрабатывающего оборудования

29-я международная выставка металлообрабатывающего оборудования (JIMTOF2018), одна из крупнейших выставок в Азиатском регионе, проходила в Токио в выставочном центре Big Sight в течение шести дней с 1 по 6 ноября 2018 года. Под девизом «DISCOVER MORE WITH MAZAK» наша компания представила в общей сложности 23 станка, включая различные инновационные решения.

На предыдущих выставках JIMTOF мы показали VARIAXIS J-600/5X AM, гибридный многоцелевой станок, использующий полупроводниковый лазер, продемонстрировавший аддитивное производство (нанесение расплавленного металла), которое в настоящее время привлекает внимание со стороны автомобильной и полупроводниковой промышленности. Кроме того, мы представили серию INTEGREX AG, в которой интегрированы функции механической обработки и измерения зубчатых колес, и станок FJV-60/80 FSW, использующий технологию сварки трением с перемешиванием. Одним словом, широкий ассортимент инновационных гибридных многоцелевых станков Mazak, которые привлекают особый интерес многих посетителей и по сей день. В качестве решений AI и IoT мы также представили функцию Smooth AI Spindle для подавления вибрации в обрабатывающих центрах Mazak. Кроме того, мы представили решения (компактный, но высокопроизводительный робот-загрузчик GL-50) для автоматизации и снижения требований к рабочей силе, спрос на который растет из-за роста расходов на персонал и нехватка рабочей силы. Все новинки были высоко оценены как практические решения, которые помогают предприятиям повысить свою производительность. Mazak будет продолжать предоставлять различные решения, которые отвечают изменениям в производственной среде и будут помогать клиентам повысить эффективность их производства.



01



02



03



04

01. VARIAXIS J-600/5X AM гибридный многоцелевой станок применяющий аддитивные технологии при обработке деталей
02. INTEGREX i-200 AG, в котором интегрированы функции механической обработки и функция измерения зубчатых колес
03. QUICK TURN 200M, оснащенный роботом-загрузчиком GL-50
04. Пример деталей, полученных на станке INTEGREX AG

В апреле 2010 года в самом сердце Нагои открылся Музей изобразительного искусства Yamazaki Mazak. Музей призван внести свой вклад в формирование богатой региональной общины, создавая условия для восприятия предметов искусства, и, как следствие, способствовать приумножению красоты и культуры в Японии и во всем мире. В коллекции музея представлены полотна, отражающие триста лет развития французского искусства XVIII-XX веков, собранные основателем и первым директором музея Теруюки Ямазаки, а также стекольные изделия и мебель в стиле модерн и многое другое. Мы ждем Вас в нашем музее!



Экспонат в коллекции 1

THE YAMAZAKI MAZAK MUSEUM OF ART

**Мари-Элизабет-Луиза
Виже-Лебрэн
«Леди, играющая на лире»**

После 1790 года женская мода во Франции претерпела существенные изменения. До революции состоятельные женщины одевались в роскошные вычурные платья с узкими корсетами и пышными юбками. Однако все изменилось, и уже после французской революции, самым модным фасоном платья, считалось свободное платье, похожее на древнегреческий хитон. Чаще всего платья шились из тонкого, почти прозрачного белого муслина с завышенной талией, и укороченными пышными рукавами, перевязанными лентой. Юбка была укороченной, чтобы было видно ноги. Обувь состояла из босоножек без каблука, перевязанных ремешками, которые перекрещивались на лодыжке. Прическа была максимально простая – локоны собирались вверх с помощью ленты или же были коротко обрезаны, как как гильотиной. Такая мода была несколько некомфортной для Франции, где климат был холоднее, чем в Греции, но став популярным во Франции, он быстро распространился в Англию, Россию и Европу. Представленная в этом выпуске картина была закончена в 1804 году, в первый год правления Наполеона во Франции. Художница Виже-Лебрэн во время войны находилась за пределами страны, а после революции путешествовала по всей Европе, и только в 1802 году вернулась во Францию. В 1803 она переехала в Англию году и оставалась там до 1805 года. Данная работа была написана художницей, когда она жила в Англии. Платье девушки, изображенной на картине, в греческом стиле и обруч для волос - это мода того времени. Виже-Лебрэн вдохновлялась образом поэтессы Саффо, образ дополнен короной на голове и золотой лирой. Интересно отметить, что как только Наполеон пришел к власти, женщины французского двора вернулись к солидным атласным и парчовым платьям и снова принялись украшать себя элегантными украшениями.



Виже-Лебрэн, Мария Элизабет Луиза [1755-1842]
«Леди, играющая на лире» 1804 Холст, масло

Экспонат в коллекции 2

THE YAMAZAKI MAZAK MUSEUM OF ART

**Эмиль Галле
«Ваза с гравировкой, растение
Физалис» (иначе китайский фонарик)**



Растительный узор на этой вазе изображает *Physalis alkekengi* из семейства Solanaceae, больше известное как китайский фонарик. На японском иероглифическое написание этого растения расшифровываются как «дьявол» и «фонарь» и читается как hōzuki. Такое название физалис получил из-за того, что красные плоды, висющие на ветке, напоминают зажженные бумажные фонарики. Ветви, согнувшиеся под весом созревших плодов, вырезанные на вазе, выполнены в технике наложения слоев стекла один на другой. Основной - синий слой, разбавлен черными и желтыми крапинками укладывается поверх прозрачного подслоя, а поверх него добавляются другие слои - кремово-белый, красновато-коричневый, ярко-красный, коричневый и опаловый. Молочное стекло срезано гравировальным кругом, поэтому голубовато-белые пятна остаются то здесь, то там. Эта ваза выполнена в восточном стиле, искусно вырезанный рельеф, напоминает фарфор династии Цин, и технику гравировки Тихонг, практикуемую в Китае на протяжении многих веков. Большая часть работ Галле в такой технике имеет похожую гравировку, как на этой вазе.

Эмиль Галле [1846-1904] «Ваза с гравировкой, растение Физалис (иначе китайский фонарик)», 1894